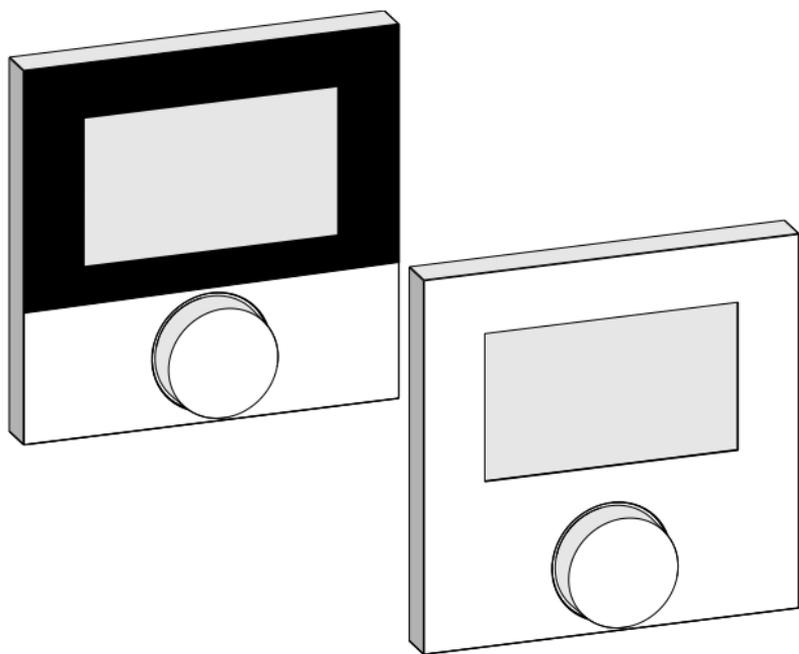


RD 40203 | RD 45203
RD 20203 | RD 25203



DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Inhalt

	1 Zu dieser Anleitung	5
	1.1 Gültigkeit, Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung	5
	1.2 Symbole	5
	2 Sicherheit	6
	2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	6
	2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
	3 Geräteübersicht	8
	4 Bedienung	9
DEU	4.1 Einstellen der Soll-Temperatur	9
	4.2 Navigation und Einstellungen	9
ENG	4.2.1 Menü Life-Style-Funktionen	11
	4.2.2 Menü Einstellungen	15
FRA	4.2.3 Menü Service	20
	5 Komfort- und Schutzfunktionen	23
NDL	5.1 Komfortfunktionen	23
	5.1.1 Smart Start/Smart Stop-Funktion	23
ITA	5.1.2 Change Over Heizen/Kühlen	23
	5.2 Schutzfunktionen	23
ESP	5.2.1 Ventilschutzfunktion	23
	5.2.2 Frostschutzfunktion	23
	6 Wartung	24
	6.1 Fehlerbehebung	24
	6.2 Reinigung	25

1 Zu dieser Anleitung

1.1 Gültigkeit, Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung

Diese Anleitung gilt für die Raumtemperaturregler vom Typen

- RD 40203-10 – Standard 24 V,
- RD 20203-10 – Standard 230 V,
- RD 45203-40 – Komfort 24 V,
- RD 25203-40 – Komfort 230 V,
- RD 45203-60 – Control 24 V,
- RD 25203-60 – Control 230 V.

Die Anleitung enthält Informationen, die für die Bedienung der Geräte notwendig sind. Um Unterscheidungen zwischen den einzelnen Typen darzustellen, werden die Raumtemperaturregler als „Standard“, „Komfort“ und „Control“ bezeichnet. Bevor mit den Geräten gearbeitet wird, ist diese Anleitung vollständig und gründlich zu lesen. Die Anleitung ist aufzubewahren und an nachfolgende Benutzer weiterzugeben. Eine Einsicht und der Download dieser Anleitung und der zugehörigen Installationsanleitung ist unter www.ezr-home.de möglich.

1.2 Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Gefahrzeichen: Kennzeichnet eine Gefahr



Information: Kennzeichnet eine wichtige oder nützliche Information

- Aktive Handlung eines Benutzers
- ✓ Ergebnis, das aus einer Handlung erfolgt
- Aufzählung ohne feste Reihenfolge
- 1., 2. Aufzählung mit fester Reihenfolge

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Der Raumtemperaturregler steuert direkt oder über eine Anschlusseinheit angeschlossene thermische Stellantriebe in einem Einzelraumregelungssystem. Je nach Ausführung ist er für 24 V- oder 230 V-Komponenten geeignet. Das Gerät dient

- der ortsfesten Installation,
- der Erfassung der Ist-Temperatur (Raumtemperatur),
- dem Einstellen der Soll-Temperatur (Wohlfühltemperatur),
- der Regelung der Ist-Temperatur durch Ansteuerung von Stellantrieben im Heiz (Standard) oder Heiz-/Kühlbetrieb (Komfort, Control) in einem zugeordneten Bereich,
- dem Anschluss eines externen Sensors (Control).

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt und führen zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Zum Vermeiden von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung zu beachten.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand zulässig.
- Vor dem Öffnen Netzspannung ausschalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.
- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Die Leistungsgrenzen des Gerätes und Umgebungsbedingungen einhalten.
- Es dürfen keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Gerät benutzen oder daran arbeiten. Gegebenenfalls müssen diese Personen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Produkt zu benutzen ist.

- Sicherstellen, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen. Gegebenenfalls Kinder beaufsichtigen.
- Im Notfall, die gesamte Einzelraumregelung spannungsfrei schalten.

DEU

ENG

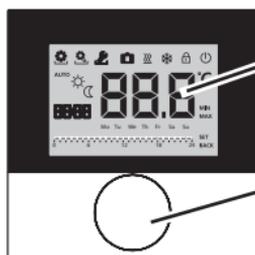
FRA

NDL

ITA

ESP

3 Geräteübersicht



Display

Drehknopf mit Dreh-Drück-Mechanik und feiner Rastung

Raumtemperaturregler

	Typ	Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
DEU ENG FRA NDL ITA ESP	Standard Komfort Control		Menü Life-Style-Funktionen	°C	Temperatureinheit
			Menü Einstellungen	888	Soll-/Ist-Temperatur
			Heizen	MIN	Mindesttemperatur
			Bediensperre	MAX	Maximaltemperatur
			Ausschalten	SET	Eingabe vornehmen/ bestätigen
		AUTO	Automatikbetrieb	CL	Korrektur Ist-Temperaturmessung
			Tagbetrieb	BACK	Zurück
			Nachtbetrieb		
			Menü Service	LED	Displaybeleuchtung
			Kühlen	USER	Werkseinstellungen
			Urlaubsfunktion	CLo	Zeitangaben
		8888	Uhrzeit	PRO	Komfort-Programme
		Mo – Su	Wochentag		Mindestfußboden-temperatur ¹
			Zeitskala		

¹Wird angezeigt, wenn ein externer Bodenfühler angemeldet ist.

4 Bedienung



WARNUNG

Lebensgefahr durch Verschlucken!

Der Drehknopf ist abnehmbar, Kinder können diesen verschlucken.

➤ Den Drehknopf nicht in Reichweite von Kindern ablegen.

4.1 Einstellen der Soll-Temperatur



Durch Drehen des Drehknopfes nach rechts oder links wird die Soll-Temperatur eingestellt. Eine Drehung nach links senkt die Temperatur, nach rechts erhöht sie.



Für den Tag und Nachtbetrieb können Wohlfühltemperaturen gespeichert werden. Ein manueller oder automatischer Wechsel zwischen den Betriebsarten Tag- und Nachtbetrieb, regelt auf die gespeicherte Temperatur. Unabhängig von der aktiven Betriebsart, kann die Soll-Temperatur über den Drehknopf verändert werden. Weitere Informationen enthält das Kapitel *Menü Life-Style-Funktionen*.

4.2 Navigation und Einstellungen

Die Navigation und Einstellung des Raumtemperaturreglers erfolgen über den Drehknopf:



Durch Drücken des Drehknopfes werden Menüs aufgerufen, Funktionen aktiviert bzw. deaktiviert und vorgenommene Einstellungen übernommen.



Durch Drehen des Drehknopfes erfolgen Einstellungen sowie die Menü- und Funktionsauswahl.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Für die Navigation und Einstellungen stehen eine Grundebene und verschiedene Menüs zur Verfügung:

Grundebene

Alle Raumtemperaturregler zeigen in der Grundebene die aktuelle Ist-Temperatur und aktive Funktionen an. Der Control besitzt zusätzlich eine Uhrenfunktion.

Menüauswahl

Die zur Verfügung stehenden Menüs richten sich nach der Ausführung des Raumtemperaturreglers.

DEU



Life-Style-Funktionen (Standard, Komfort, Control)

Enthält alle wichtigen Grundfunktionen.

ENG

FRA



Einstellungen (Standard, Komfort, Control)

Enthält erweiterte Funktionen und zahlreiche Einstellungsmöglichkeiten.

NDL

ITA



Service (Komfort, Control)

Enthält verschiedene Systemparameter. Eine optimale Abstimmung der Gesamtanlage kann durch entsprechende Einstellungen erfolgen.

ESP



Zurück

Verlässt die Menüauswahl und kehrt in die Grundebene zurück.



- Ein ausgewähltes Menü bzw. eine ausgewählte Funktion wird über ein blinkendes Symbol dargestellt.
- Erfolgt keine weitere Bedienung, kehrt die Anzeige nach 5 Sek. in die Grundebene zurück.

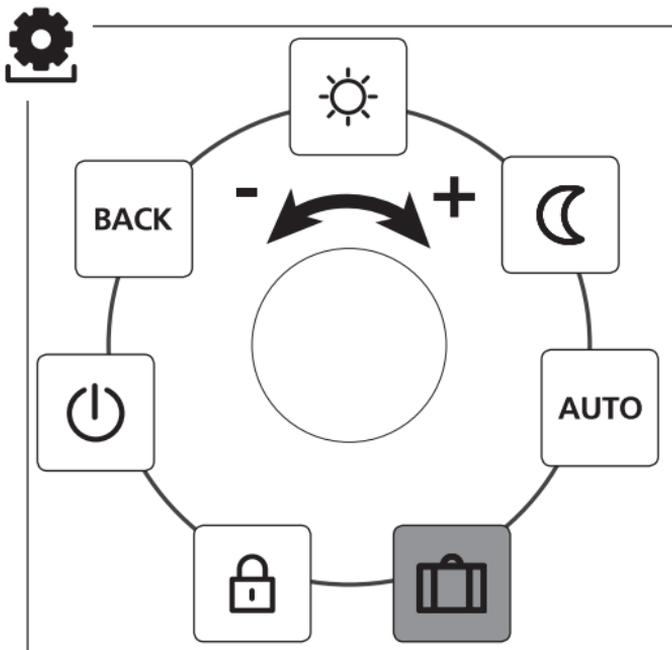


4.2.1 Menü Life-Style-Funktionen

In diesem Menü werden die Life-Style-Funktionen eingestellt. Abhängig von der Ausführung des Raumtemperaturreglers, stehen die in der Grafik aufgeführten Einstellungen zur Verfügung. Nähere Informationen enthalten die nachfolgenden Seiten.



- Bei der Auswahl einer Betriebsart (Tag-, Nacht-, Automatikbetrieb) stehen nur die inaktiven zur Auswahl.
- Erfolgt keine weitere Bedienung, kehrt die Anzeige nach max. 30 Sek. in die Grundebene zurück.



- Standard, Komfort und Control
- nur Control

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



- Die Menüauswahl durch Drücken aufrufen.
- Das Menü *Life-Style-Funktionen* auswählen.
- Durch erneutes Drücken, das Menü aufrufen.
- Die gewünschte Funktion auswählen.

Beschreibung	Schritte
<div data-bbox="118 365 197 445"></div> <p>Tagbetrieb</p> <p>Standard Regelung auf die eingestellte Soll-Temperatur.</p> <p>Komfort, Control Regelung auf die eingestellte <i>Wohlfühltemperatur</i> im Menü <i>Einstellungen</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ✓ Der Tagbetrieb ist aktiviert. ✓ Die Grundebene wird angezeigt.
<div data-bbox="118 678 197 758"></div> <p>Nachtbetrieb</p> <p>Standard Während des <i>Tagbetriebs</i> eingestellte Soll-Temperatur wird intern von der Software um 2 °C abgesenkt.</p> <div data-bbox="118 911 171 969"></div> <p>Bei einer Änderung der Soll-Temperatur blinkt das Symbol . Die Temperaturänderung wird für den Tagbetrieb übernommen. Im Anschluss berechnet die Software die Absenkttemperatur für den Nachtbetrieb neu.</p> <p>Komfort, Control Regelung auf die eingestellte <i>Absenkttemperatur</i> im Menü <i>Einstellungen</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ✓ Der Nachtbetrieb ist aktiviert. ✓ Die Grundebene wird angezeigt.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Beschreibung	Schritte
<div data-bbox="70 186 146 259" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">AUTO</div> <p data-bbox="166 180 391 205">Automatikbetrieb</p> <p data-bbox="68 273 304 298">Standard, Komfort</p> <p data-bbox="68 304 526 423">Das Signal einer externen Systemuhr (z. B. von einem Raumtemperaturregler Control) aktiviert den Tag- bzw. Nachtbetrieb.</p> <p data-bbox="68 445 163 470">Control</p> <p data-bbox="68 476 477 564">Automatische Temperaturregelung gemäß der <i>Komfort-Programme</i> im Menü <i>Einstellungen</i>.</p>	<p data-bbox="542 180 907 423"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ✓ Der Automatikbetrieb ist aktiviert. ✓ Die Grundebene wird angezeigt. ✓ Control: Im Display wird die Zeitskala angezeigt. </p>
<div data-bbox="70 594 146 666" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;"> </div> <p data-bbox="166 588 370 612">Urlaubsfunktion</p> <p data-bbox="68 618 526 707">Automatisches Absenken auf die eingestellte <i>Urlaubstemperatur</i> im Menü <i>Einstellungen</i>.</p>	<p data-bbox="542 588 671 612">Aktivieren</p> <p data-bbox="542 618 907 896"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Anzahl der Urlaubstage durch Drehen einstellen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ✓ Die Urlaubsfunktion wird sofort aktiviert. ✓ Die Grundebene wird angezeigt. </p> <div data-bbox="542 918 923 1045" style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> <div data-bbox="542 918 594 972" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 5px;">i</div> <p data-bbox="612 918 923 1035">Eine nachträgliche Veränderung der Soll-Temperatur deaktiviert die Urlaubsfunktion.</p> </div> <p data-bbox="542 1074 702 1099">Deaktivieren</p> <p data-bbox="542 1105 907 1224"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Bedienschritte unter „Aktivieren“ beachten. ➤ Die Anzahl der Urlaubstage durch Drehen auf 00 stellen. </p>

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



- DEU
- ENG
- FRA
- NDL
- ITA
- ESP

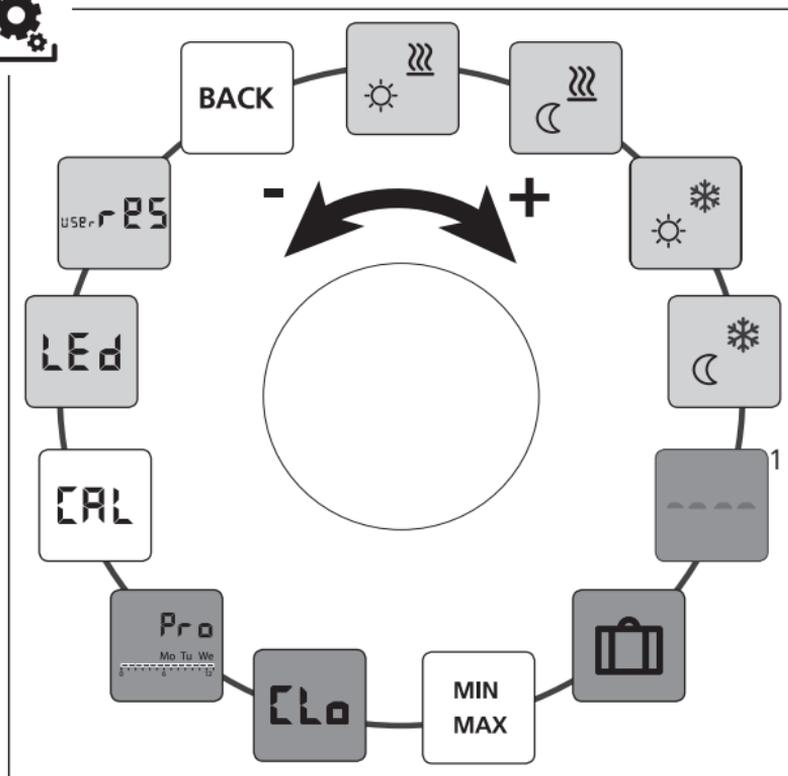
Beschreibung	Schritte
 Bediensperre Sperrt den Raumtemperaturregler. Die Ist-Temperatur und alle aktiven Funktionen werden weiter angezeigt, die Verstellung der Soll-Temperatur und die Bedienung werden deaktiviert.	Aktivieren <ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.✓ Die Bediensperre ist aktiviert.✓ Das Symbol  wird angezeigt.✓ Die Grundebene wird angezeigt. Deaktivieren <ul style="list-style-type: none">➤ Den Drehknopf für > 5 Sekunden drücken.✓ Das Symbol  ist deaktiviert, die Bedienung ist wieder möglich.
 Ausschalten Schaltet den Raumtemperaturregler aus. Die Temperaturregelung wird deaktiviert. Die Schutzfunktionen Ventilschutz und Frostschutz bleiben aktiv. Bei dem Raumtemperaturregler Control werden die Komfort-Programme aus dem <i>Menü Einstellungen</i> weiter ausgewertet. Anstehende Schaltsignale werden über den Absenkausgang an angeschlossene Regler ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.✓ Alle Funktionen werden deaktiviert✓ Das Symbol  wird angezeigt.✓ Die Ist-Temperatur wird angezeigt. Einschalten <ul style="list-style-type: none">➤ Den Drehknopf für > 5 Sekunden Drücken.✓ Die Grundebene wird angezeigt.✓ Alle aktiven Funktionen werden angezeigt.
 Zurück Verlässt das Menü.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich in der Grundebene.



4.2.2 Menü Einstellungen

In diesem Menü können erweiterte Einstellungen vorgenommen werden. Abhängig vom Typ des Raumtemperaturreglers, stehen die in der Grafik aufgeführten Einstellungen zur Verfügung. Nähere Informationen enthalten die nachfolgenden Seiten.

i Erfolgt keine weitere Bedienung, kehrt die Anzeige nach max. 30 Sek. in die Grundebene zurück.



- DEU
- ENG
- FRA
- NDL
- ITA
- ESP

- Standard, Komfort und Control
- Komfort, Control
- nur Control

¹Wird angezeigt, wenn ein externer Bodenfühler angemeldet ist.



- Die Menüauswahl durch Drücken aufrufen.
- Das Menü *Einstellungen* auswählen.
- Durch erneutes Drücken, das Menü aufrufen.
- Die gewünschte Einstellung auswählen.

Beschreibung	Schritte
 Wohlfühltemperatur Heizen Einstellen der Soll-Temperatur für den Tagbetrieb.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.➤ Die Soll-Temperatur einstellen.➤ Die Eingabe durch Drücken bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 Absenkttemperatur Heizen Einstellen der Soll-Temperatur für den Nachtbetrieb.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.➤ Die Soll-Temperatur einstellen.➤ Die Eingabe bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 Wohlfühltemperatur Kühlen Einstellen der Soll-Temperatur für den Tagbetrieb.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.➤ Die Soll-Temperatur einstellen.➤ Die Eingabe bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 Absenkttemperatur Kühlen Einstellen der Soll-Temperatur für den Nachtbetrieb.	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.➤ Die Soll-Temperatur einstellen.➤ Die Eingabe bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Beschreibung	Schritte
 <p>Externer Bodenföhler Einstellen der Mindestfußbodentemperatur.</p> <p> Diese Funktion wird angezeigt, wenn im Menü <i>Service</i> unter Parameter 040 der Anschluss eines externen Bodenföhlers angegeben ist.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Einstellung vornehmen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ✓ Die Anzeige blinkt und befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 <p>Urlaubstemperatur Einstellen der Soll-Temperatur für die <i>Urlaubsfunktion</i> im Menü <i>Life-Style-Funktionen</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Soll-Temperatur einstellen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 <p>Temperaturbegrenzung Einstellen der mindest und maximal einstellbaren Soll-Temperatur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Mindesttemperatur einstellen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ➤ Die Maximaltemperatur einstellen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.
 <p>Zeitangaben Einstellen von Uhrzeit und Wochentag.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Uhrzeit (hh:mm) und den Wochentag jeweils durch Drehen einstellen und durch Drücken übernehmen. ✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



- DEU
- ENG
- FRA
- NDL
- ITA
- ESP

Beschreibung	Schritte
<p> Komfort-Programme Im Automatikbetrieb erfolgt eine Regelung mit den Schaltzeiten der Komfort-Programme:</p> <ul style="list-style-type: none">• Woche (Mo–So)• Wochentage (Mo–Fr)• Wochenende (Sa–So)• Tag (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So) <p>Jeder Wochentag kann vier Schaltzeiten (P1 - P4) enthalten. Nach Erreichen der Startzeit wird auf die Wohlfühltemperatur geregelt. Außerhalb der Schaltzeiten erfolgt die Regelung anhand der Absenktemperatur. Die vordefinierte Schaltzeiten, können individuell angepasst werden:</p> <p>Mo - Fr: 5.00 - 8.00 Uhr 15.00 - 22.00 Uhr</p> <p>Sa - So: 6.00 - 23.00 Uhr</p> <p> • Der Automatikbetrieb muss aktiviert sein. • Im <i>Menü Einstellungen</i>, müssen die Wohlfühl- und Absenkttemperaturen eingestellt sein. • Die aktuellen Zeitangaben müssen eingestellt sein.</p>	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.✓ Die Anzeige springt in die Übersicht der Komfort-Programme, im Display wird „day“ angezeigt.➤ Ein Komfort-Programm aussuchen und aktivieren.➤ Eine Schaltzeit (P1 bis P4) auswählen.➤ Die Start- und Endzeit jeweils durch Drehen einstellen und Drücken übernehmen.➤ Mit „BACK“ in die Übersicht der Komfort-Programme wechseln.➤ Weitere Schaltzeiten einstellen oder mit „BACK“ in das Menü <i>Einstellungen</i> wechseln.
<p> Temperaturkorrektur Korrigiert eine abweichende Messung der Ist-Temperatur des internen Fühlers um ± 2 °C in 0,1 °C-Schritten.</p>	<ul style="list-style-type: none">➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen.➤ Den Korrekturwert einstellen.➤ Die Eingabe bestätigen.✓ Die Anzeige befindet sich im Menü <i>Einstellungen</i>.



Beschreibung	Schritte
 Displaybeleuchtung Stellt die Helligkeit der Displaybeleuchtung in fünf Stufen ein: 0 Aus 25 Stufe 1 50 Stufe 2 75 Stufe 3 100 Stufe 4	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Die Helligkeit der Displaybeleuchtung einstellen. ➤ Die Eingabe bestätigen. ✓ Das Menü <i>Einstellungen</i> wird angezeigt.
 Die Anzeige der Einstellung wird durch die Zeitskala signalisiert.	
 Werkseinstellungen Stellt den Lieferzustand wieder her. Alle vorgenommenen Einstellungen werden zurückgesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ➤ Zum Zurücksetzen den Eintrag „Yes“ (Ja) auswählen. ➤ Den Drehknopf 5 sek. Drücken. ✓ Es erfolgt ein Neustart. Im Anschluss wird die Grundebene angezeigt. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Der Eintrag „No“ (Nein) bricht den Vorgang ab. </div>
 Zurück Verlässt das Menü.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Die Auswahl durch Drücken bestätigen. ✓ Die Grundebene wird angezeigt.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



4.2.3 Menü Service

ACHTUNG

Anlagenschäden!

Fehlerhafte Konfigurationen können zu Fehlern und Anlagenschäden führen.

- Einstellungen dürfen ausschließlich von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.

Raumtemperaturregler Komfort und Control!

Durch entsprechende Einstellungen der Systemparameter kann eine optimale Abstimmung der Gesamtanlage erfolgen. Zum Verhindern einer fehlerhaften Konfiguration, ist dieses Menü durch einen 4-stelligen PIN (Standard: 1234) geschützt.

- Die Menüauswahl durch Drücken aufrufen.
- Das Menü *Parameter* auswählen.
- Durch erneutes Drücken, das Menü aufrufen.
- Den Menüeintrag „Code“ auswählen
- Durch Drücken die PIN-Eingabe aktivieren.
- Den 4-Stelligen PIN (Standard: 1234) eingeben. Die einzelnen Ziffern durch Drehen auswählen und durch Drücken bestätigen.
- Die Eingabe durch aktivieren der Funktion „PAR“ starten.
- Die einzelnen Ziffern der Parameternummer jeweils durch Drehen auswählen und durch Drücken betätigen.
- Die Eingabe durch die Auswahl von „SET“ und durch Drücken aktivieren.
- Die Einstellung entsprechend der nachstehenden Parameterliste vornehmen.
- Mit 2 x „BACK“ in die Grundebene zurückkehren.



Erfolgt keine weitere Bedienung, kehrt die Anzeige nach max. 30 Sek. in die Grundebene zurück.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Nr.	Beschreibung	Einstellung
010	Heizsystem Stellt das vorhandenen Heizsystem ein: <ul style="list-style-type: none"> • Fußbodenheizung Standard (FBH St.) • Fußbodenheizung Niedrigenergie (FBH NE) • Radiator (RAD) • Konvektor passiv (KON pas) • Konvektor aktiv (KON akt) 	0 = FBH St. 1 = FBH NE 2 = RAD 3 = KON pas 4 = KON akt <i>Standard: 0</i>
020	Kühlen sperren Deaktiviert die Funktion Kühlen.	0 = aktiviert 1 = deaktiviert <i>Standard: 0</i>
030	Bediensperre Schützt das Deaktivieren der Bediensperre durch eine PIN.	0 = deaktiviert 1 = aktiviert <i>Standard: 0</i>
031	PIN Bediensperre Stellt die PIN für Parameter 30 ein.	0 ... 9999 <i>Standard: 0000</i>
040	Externer Fühler (nur Control) Anmelden eines externen Raum- oder Fußbodenfühlers. Die Anmeldung eines Raumfühlers, deaktiviert den internen Fühler. Bei Verwendung eines Bodenfühlers, kann über das <i>Menü Einstellungen</i> in der Funktion „Externer Bodenfühler“ die Mindestfußbodentemperatur eingestellt werden.	0 = kein externer Fühler 1 = Raumfühler 2 = Bodenfühler <i>Standard: 0</i>
041	Korrektur Ist-Temperatur externer Sensor (nur Control) Korrigiert eine abweichenden Messung der Ist-Temperatur.	-2 ... +2 °C <i>Standard: 0 °C</i>
050	Dauer der Displaybeleuchtung Stellt die Dauer ein, die das Display nach der Bedienung weiter beleuchtet wird.	0 ... 30 sek. in 5 Sek. Schritten <i>Standard: 15 sek</i>
090	Signalisierung Schaltausgang Signalisiert die Ansteuerung von Stellantrieben durch ein blinkendes Heizen- bzw. Kühlsymbol.	0 = deaktiviert 1 = aktiviert <i>Standard: 1</i>

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Nr.	Beschreibung	Einstellung
110	Wirksinn Schaltausgang Stellt den Wirksinn angeschlossener Stellantriebe ein: <ul style="list-style-type: none">• Normally closed (NC)• Normally open (NO)	0 = NC 1 = NO <i>Standard: 0</i>
161	Frostschutztemperatur Aktiviert die Frostschutzfunktion bei Unterschreiten der eingestellten Temperatur.	5 ... 10 °C <i>Standard: 5</i>
170	Smart Start/Smart Stop-Funktion (nur Control) Lernt das Temperaturverhalten des Raumes an.	0 = deaktiviert 1 = aktiviert <i>Standard 1</i>
190	Ventilschutzfunktion Zyklisches öffnen des Ventils um ein Festsetzen zu verhindern.	0 ... 28 Tage <i>Standard: 14</i>
191	Ventilansteuerdauer Zeit zum Ansteuern von Stellantrieben zur Durchführung der Ventilschutzfunktion.	0 ... 10 Min <i>Standard: 5 Min</i>

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5 Komfort- und Schutzfunktionen

5.1 Komfortfunktionen

Für den Nutzerkomfort enthält der Raumtemperaturregler Funktionen zum regeln der Wohlfühltemperatur.

5.1.1 Smart Start/Smart Stop-Funktion

Nur Raumtemperaturregler Control

Die Smart Start/Smart Stop-Funktion (Parameter 170) berechnet automatisch die benötigten Vorlaufzeiten, damit zur Start- und Endzeit der Komfort-Programme die eingestellte Wohlfühltemperatur bereitsteht.

5.1.2 Change Over Heizen/Kühlen

Raumtemperaturregler Komfort, Control

Die Change Over-Funktion, schaltet die Gesamtanlage anhand eines externen Signals zwischen Heizen und Kühlen um.

5.2 Schutzfunktionen

Der Raumtemperaturregler verfügt über Schutzmaßnahmen zur Vermeidung von Schäden an der Gesamtanlage.

5.2.1 Ventilschutzfunktion

In Zeiträumen ohne Ventilansteuerung (z. B. außerhalb der Heizperiode), werden alle Ventile zyklisch geöffnet. Dadurch wird ein Festsetzen der Ventile verhindert (Parameter 190 und 191).

5.2.2 Frostschutzfunktion

Unabhängig von der Betriebsart, verfügt der Raumtemperaturregler über eine Frostschutzfunktion (Parameter 161). Nach unterschreiten der Frostschutztemperatur, werden alle angeschlossenen Stellantriebe angesteuert und die Ventile geöffnet.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

6 Wartung

6.1 Fehlerbehebung

Anzeige	Bedeutung	Mögliche Behebung
	Messtemperatur interner/externer Fühler überschritten	Interner Fühler/Raumfühler <ul style="list-style-type: none">• Fremdwärmequellen in der direkten Umgebung entfernen und warten bis sich der Fühler abgekühlt hat.• Den Raumfühler ggf. neu positionieren.• Den Raumtemperaturregler/Raumfühler überprüfen und ggf. austauschen lassen. Bodenfühler <ul style="list-style-type: none">• Bodenfühler überprüfen und ggf. austauschen lassen.
0004	Störung externer Fühler (Raum-/Bodenfühler)	<ul style="list-style-type: none">• Kein externer Fühler angeschlossen.• Die Werkseinstellungen wiederherstellen.• Im Menü <i>Service</i> unter Parameter 040 den externen Fühler deaktivieren.• Den externen Fühler überprüfen und ggf. austauschen lassen.
0010	Störung interner Fühler	<ul style="list-style-type: none">• Die Werkseinstellungen wiederherstellen.• Den Raumtemperaturregler überprüfen und ggf. austauschen lassen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

6.2 Reinigung

Zum Reinigen ein trockenes, lösungsmittelfreies, weiches Tuch verwenden.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Es darf weder ganz noch teilweise ohne vorheriges Einverständnis des Herstellers kopiert, reproduziert, gekürzt oder in irgendeiner Form übertragen werden, weder mechanisch noch elektronisch.

© 2015

131496.1533